

Nr. 645

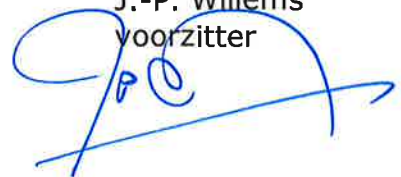
De voorzitter van de gemeente Buggenhout, provincie Oost-Vlaanderen, bevestigt dat het besluit van de gemeenteraad, gedateerd 21 december 2017, met als onderwerp **"Samenwerkingsovereenkomst IGS Buggenhout, Dendermonde, Lebbeke in het kader van Traject naar Taalbeleid met Agentschap Integratie & Inburgering"**, bekendgemaakt werd, overeenkomstig artikel 186 van het Gemeentedecreet, op 17 januari 2018.

Buggenhout, 17 januari 2018.

Op last
B. Biesemans
secretaris



J.-P. Willems
voorzitter



Aanwezig: J.-P. Willems, voorzitter,
T. Van Herreweghe, burgemeester,
G. Hermans, J. Jacobs, W. Mommaers, G. Mannaert, schepenen,
R. Buys, toegevoegd schepen,
D. Stallaert, F. Suys, G. Vermeiren, P. Claeys, S. Creyelman, L. Moortgat, R. De Maeyer,
L. Steps, J. Van Dooren, D. Meskens, S. Bertier, M. De Batselier, D. Van der Jeugt,
K. Tierens, raadsleden,
B. Biesemans, secretaris.

24. Samenwerkingsovereenkomst IGS Buggenhout, Dendermonde, Lebbeke in het kader van Traject naar Taalbeleid met Agentschap Integratie & Inburgering

DE GEMEENTERAAD,

Gelet op artikel 42 en 43 van het gemeentedecreet;

Gelet op het decreet van 30 juni 1981 houdende aanvulling van de artikelen 12 en 33 van de bij Koninklijk Besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken wat betreft het gebruik van de talen in de betrekkingen tussen de bestuursdiensten van het Nederlands taalgebied en Particulieren. *BS* 10 november 1981, 14.149;

Gelet op het decreet van 28 april 1998 betreffende het Vlaamse integratiebeleid zoals gewijzigd bij het decreet van 30 april 2009 en het decreet van 6 juli 2012;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 26 oktober 2012 tot uitvoering van diverse bepalingen van het decreet van 28 april 1998 betreffende het Vlaamse integratiebeleid, gewijzigd bij het decreet van 30 april 2009 en het decreet van 6 juli 2012;

Gelet op de adviezen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht 35.291 van 07 oktober 2004; 39.021 van 27 juni 2008; 36.146 van 25 november 2004; 32.567 van 19 april 2001; 32.141 van 18/25 mei 2000; 34.038 van 17 oktober 2002; 34.091 van 19 september 2002; 34.100 van 20 juni 2002;

Overwegende dat er vanuit de Intergemeentelijke Samenwerking (Buggenhout, Dendermonde en Lebbeke gaan samen voor een integratieambtenaar) gekozen werd voor een beleid gericht op enerzijds inclusieve diversiteit en gelijke kansen, met anderzijds specifieke acties voor bijzondere kwetsbare kansendoelgroepen;

Overwegende dat er daarnaast eveneens Vlaamse beleidsprioriteiten zijn voor het lokale integratiebeleid die streven naar sociale cohesie, een taalbeleid, beleidsparticipatie en toegankelijkheid van diensten en voorzieningen;

Overwegende dat een goed uitgewerkt taalbeleid zoals Buggenhout, Dendermonde en Lebbeke voor ogen hebben, werkt vanuit een integrale en horizontale aanpak. In het licht van deze uitwerking werd alvorens een gedetailleerde opbouw naar een 'traject naar een taalbeleid', aandacht geschonken aan de taalwetgeving in lokale besturen;

Gelet op de uitwerking van het theoretische en wettelijke kader in bijlage dat werd gecontroleerd/goedgekeurd door de Vaste Commissie voor Taaltoezicht;

Rekening houdende met de wetgeving, werd in samenwerking met het Agentschap Integratie en Inburgering een 'Traject naar Taalbeleid' uitgestippeld;

Overwegende dat de samenwerking met het Agentschap Integratie en Inburgering aangaande het taaltraject loopt van oktober 2017 tem juni 2018, de Intergemeentelijke Samenwerking (Buggenhout, Dendermonde en Lebbeke) loopt tot december 2018;

Gezien de korte duur, legt het 'Traject naar Taalbeleid' (enkel) de focus op de communicatie met anderstalige klanten/burgers/cliënten voor de sociale dienst van het OCMW en de dienst burgerzaken;

Overwegende dat naar aanleiding van het taaltraject, en rekening houdend met de wetgeving in samenwerking met het Agentschap Integratie en Inburgering als partner, een samenwerkingsovereenkomst werd opgesteld (zie bijlage);

Overwegende dat de ontwikkeling van een taalbeleid/taalvisie opportuun is, doordat Buggenhout dit tot op heden nog niet heeft. Daarnaast beoogt de tweede Vlaamse beleidsprioriteit aangaande het lokale integratiebeleid, de maximale deelname van de burgers aan de samenleving door taaldrempels weg te werken en maximale taalleerkansen te voorzien. Vanuit het principe van gedeelde verantwoordelijkheid dienen ook Nederlandstaligen gestimuleerd te worden om anderstaligen maximale leer-, oefen- en gebruikskansen Nederlands aan te bieden. Een taalbeleid geeft impulsen om specifieke knelpunten met betrekking tot het gebruik van Nederlands op te lossen;

Overwegende dat de samenwerking kadert in het convenant tussen de Vlaamse Overheid en het Agentschap Integratie en Inburgering waardoor er geen kosten aan verbonden zijn. Alle interventies met betrekking tot het taalbeleid voert het Agentschap gratis uit, tot de duur van het contract, namelijk tot juni 2018. Indien het taaltraject zou uitbreiden naar andere diensten, zullen deze tussenkomsten niet meer kosteloos zijn;

Met eenparigheid van stemmen

BESLUIT:

Enig artikel. De gemeenteraad keurt de bijgevoegde samenwerkingsovereenkomst vanuit het Agentschap Integratie en Inburgering goed.

Namens de gemeenteraad,

Op last
B. Biesemans
secretaris

J.-P. Willems
voorzitter

Voor eensluidend afschrift,
Buggenhout, 27 december 2017

Op last
secretaris


voorzitter



SAMENWERKINGSOVEREENKOMST
IN HET KADER VAN TRAJECT NAAR TAALBELEID VAN GEMEENTE BUGGENHOUT
van 1/10/2017 tot 30/6/2018

Deze samenwerkingsovereenkomst wordt gesloten tussen:

Het bestuur van gemeente Buggenhout, vertegenwoordigd door **Tom Van Herreweghe**, burgemeester, **Bart Biesemans**, gemeentesecretaris, **Rosette Buys**, voorzitter OCMW, **Wouter Vermeiren**, secretaris OCMW enerzijds,

En

het **Agentschap Integratie & Inburgering**, hierna AgII genoemd, en vertegenwoordigd door **Leen Verraest**, algemeen directeur, anderzijds.

In het kader van de uitbouw van een lokaal integratiebeleid, en gelet op het decreet van 7 juni 2013 betreffende het Vlaamse integratie- en inburgeringsbeleid, zijn de bovenvermelde partijen overeengekomen wat volgt:

A. Situering

Op vraag van de intergemeentelijke samenwerking Dendermonde Lebbeke Buggenhout ondersteunt het Agentschap Integratie en Inburgering de bovenvermelde lokale besturen bij de ontwikkeling van een taalbeleid met focus communicatie met anderstalige klanten voor het OCMW en de dienst burgerzaken.

B. Doelstellingen:

- Huidige stand van zaken op vlak van taalbeleid is in kaart gebracht (taalomgevingsanalyse)
- Medewerkers versterken in communiceren met anderstalige klanten door opbouw van vaardigheden en kennis in het omgaan met taaldrempels.
- Tijdens het vormingstraject wordt er gewerkt aan een breed communicatiekader. Dit kader biedt richting en houvast aan de medewerkers rond de inzet van communicatiehulpmiddelen (zoals: duidelijke taal, inzet visuele ondersteuning, gebruik sociale tolk, vertalingen,...)
- Doorheen het taaltraject wordt een visie op taalbeleid geëffectueerd op basis van voorgaande fases. De visie op taalbeleid vat de kernwaarden samen van de lokale besturen rond communicatie met anderstalige klanten.

C. Engagements

Op vraag van de intergemeentelijke samenwerking en de betrokken lokale besturen neemt AgII een ondersteunende rol op inzake het ontwikkelen van een taalbeleid m.b.t. communicatie met anderstalige klanten.

Dit neemt de volgende vorm aan:

- AgII begeleidt het veranderingsproces in het lokaal bestuur voor het ontwikkelen van een taalbeleid gericht op de communicatie met anderstalige klanten
- AgII stelt methodieken, werkvormen en goede praktijken ter beschikking
- AgII voorziet vorming en training over communiceren met anderstaligen
- AgII coacht de ambtenaren bij de uitvoering van het taalbeleid
- AgII adviseert het lokale bestuur inzake beleidsplanning en –voering naar taalbeleid m.b.t. communicatie met anderstalige klanten
- AgII stelt een procesbegeleider binnen de eigen organisatie aan om het hele traject te begeleiden

Deze ondersteunende rol wordt in het kader van de operationele structuur en de taakverdeling geconcretiseerd (zie D).

Inzake het ontwikkelen van een taalbeleid m.b.t. communicatie met anderstalige klanten neemt de gemeente Buggenhout een regierol op.

Vanuit deze regierol zal het bestuur van de gemeente Buggenhout:

- de verantwoordelijkheid opnemen voor het ontwikkelde en gevoerde taalbeleid.
- de betrokken ambtenaren en beleidsverantwoordelijken in de gelegenheid stellen deel te nemen aan bovenlokaal overleg, en aan vormingen en overleg met AgII.
- de ondersteunende rol van AgII organisatorisch en logistiek faciliteren.
- Een afvaardiging aanstellen voor deelname aan de taalwerkgroep
- Een afvaardiging aanstellen voor deelname aan de stuurgroep
- Beslissingen uit de stuurgroep intern in de gemeente aftoetsen en verankeren

D. Kritische succesfactoren voor de samenwerking:

- **Betrokkenheid van de organisatie:** het is belangrijk dat de organisatie eigenaar is van het proces en dat het een doordachte keuze is werk te maken van de doelstelling.
- **Aandacht voor communicatie:** vanaf het begin naar alle medewerkers duidelijk en herhaaldelijk informeren over het proces en daar gedurende het proces regelmatig gerichte actie rond ondernemen.
- **Mandaat taalwerkgroep:** deze werkgroep krijgt voldoende mandaat om het taalbeleid vorm te geven en de resultaten van hun inspanningen worden gerespecteerd. Zij krijgen voldoende vrijheid om kritische te reflecteren en zijn vrij om te spreken over knelpunten m.b.t. communicatie met anderstalige klanten en er wordt gevolg gegeven aan de resultaten van deze oefeningen.
- **Voldoende middelen, tijd en ruimte** voorzien om de doelstellingen (zie B. Doelstellingen) te realiseren.
- **Draagvlak:** duidelijk en zichtbaar engagement van het management van de organisatie om werk te maken van taalbeleid door bijvoorbeeld middelen, tijd en ruimte te scheppen voor het realiseren van de doelstellingen. Er is aandacht voor het creëren van draagvlak bij de medewerkers op alle niveaus en er zijn specifieke maatregelen die daarop inzetten. Met het oog op draagvlak en urgentiebesef bij de medewerkers van de gemeente, liggen de concrete noden van de medewerkers op vlak van communicatie met anderstalige klanten mee aan de basis van het te ontwikkelen taalbeleid.
- **Constructieve en open houding:** vanzelfsprekendheden in vraag stellen, durven kritisch nadenken over hoe de communicatie aangepakt wordt en waar de knelpunten zitten.
- **Inbedding in de organisatie:** taalbeleid heeft eigen doelstellingen. Taalbeleid vergt een eigen aanpak en specifieke kennis, maar staat niet op zich. Om succesvol te zijn, moet taalbeleid van de organisatie goed ingebed zijn in bredere beleidsdomeinen zoals personeels-, diversiteits-, opleidings-, onderwijsbeleid, etc..
- Bij het ontwikkelen van taalbeleid mikt het Agentschap Integratie en Inburgering steeds op een kwaliteitsvolle dienstverlening voor anderstalige klanten die het scheppen van oefenkansen Nederlands voor die klanten bevordert.

E. Operationele structuur en taakverdeling:

- **Stuurgroep:**
 - Bewaken van visieontwikkeling binnen organisatie
 - Strategische communicatie over het taalbeleid bewaken
 - De grote lijnen van het proces uitzetten en bewaken
 - Het veranderingsproces regelmatig evalueren en bijsturen
 - Veranderingen verankeren binnen de organisatie op strategisch niveau

AGENTSCHAP INTEGRATIE & INBURGERING

- **Taalwerkgroep:**
 - Begeleiden van visieontwikkeling binnen organisatie en het laten leven van de visie
 - Input verzamelen voor de taalomgevingsanalyse met ondersteuning van de procesbegeleider van het Agentschap Integratie en Inburgering
 - De grote lijnen van het proces uitzetten en bewaken
 - Medewerkers motiveren, inspireren en ondersteunen
 - Het veranderingsproces regelmatig evalueren en bijsturen
 - Veranderingen verankeren binnen de organisatie
- **Integratieambtenaar:**
 - De integratieambtenaar is essentieel om een veranderingstraject dat over verschillende diensten en gemeenten loopt, te laten samen sporen. Ook voor het aanhouden van een behoorlijk tempo en het regelmatige aftoetsen bij de managers en mandatarissen is deze functie een must.
 - Organisatorische en logistieke facilitering opnemen (agenda, uitnodiging, ondersteuning stuurgroep en taalwerkgroep, organisatie van het vormingsprogramma)
- **Procesbegeleider van Agentschap Integratie en Inburgering**
 - Inhoudelijke ondersteuning bij gehele proces
 - Coaching leden van taalwerkgroep met oog op opnemen taken voor de taalomgevingsanalyse
 - Ondersteuning bij de taalomgevingsanalyse: verzamelen input en interpretatie van de input
 - Inhoudelijke invulling vormingsprogramma
 - Inhoudelijke ondersteuning bij de uitwerking van het communicatiekader

F. Indicatieve timing

Fase 1: Taalomgevingsanalyse

Oktober 2017 Lancering online-bevraging en Oprichting Taalwerkgroep (voorbereiden analyses, bespreken van werkwijze m.b.t. ontwikkelen visie)

23 oktober 2017	Taalwerkgroep 1
Eind oktober/begin november 2017	Interne teamgesprekken rond (teamgesprekken onder leiding communicatie met anderstalige van procesbegeleider AgII en /of klanten integratieambtenaar)

Tot eind november 2017 (afronding omgevingsanalyse: Afhankelijk van noden en eerste signalen eventueel extra observaties, diepte-interviews, of...)

December 2017: Stuurgroep (resultaten analysefase bespreken (voorbereid door AgII), aanbevelingen uitdragen naar resp. gemeente/teams)

Fase 2: Fase van uitvoering

Januari (week 3) 2018	Vormingsdag groep 1 Doelpubliek: Hulpverleners Communicatie in contact met OCMW (20p) anderstalige klanten
------------------------------	--

Februari (week 1) 2018	Vormingsdag groep 2 Doelpubliek: Hulpverleners Communicatie in contact met OCMW (20p) anderstalige klanten
Taalwerkgroep (eind febr/maart)	Uitwerken sneuveltekst en eerste aanbevelingen >> Meerjarenplanning (BBC 2020 – 2025)
Jan/feb 2018	Training Duidelijk gesproken taal Doelpubliek: Loket-medewerkers groep 1 en groep 2 (halve dag) (2X 20 p)
Maart/april 2018	Training Duidelijk geschreven taal (halve dag) Doelpubliek: Teamverantwoordelijken/ doelgroepwerkers/ beleidsmw/ communicatieverantwoordelijken (15p)
April 2018	Terugkommoment groep 1 (terugkoppeling, evaluatie, Communicatie in contact met uitwerken van verankering) anderstalige klanten (halve dag)
April 2018	Terugkommoment groep 2 (terugkoppeling, evaluatie, Communicatie in contact met uitwerken van verankering) anderstalige klanten (halve dag)
Taalwerkgroep (mei 2018)	(evaluatie van voorbije traject; afwerken visietekst >> stuurgroep)
Stuurgroep	(bekrachtigen visietekst en bespreken vervolg toepassing visie, op bestuurlijk niveau en niveau teams)

G. Duur van de overeenkomst

De samenwerking loopt van oktober 2017 tem juni 2018

H. Betaling

De samenwerking kadert in het convenant tussen de Vlaamse Overheid en het Agentschap Integratie en Inburgering waardoor er geen kosten aan verbonden zijn. Alle interventies voert het Agentschap gratis uit: gesprekken, workshops, modellen en tools, rapportering, presentaties, trainingssessies ... Deze opsomming is niet exhaustief.

I. Betwisting

Beide partijen engageren zich om een goede samenwerking te verzekeren.

In geval van meningsverschil tussen de partijen betreffende de interpretatie of de uitvoering van deze overeenkomst en plan van aanpak, wordt in eerste instantie op de stuurgroep in een extra bijeenkomst samengebracht om tot een

AGENTSCHAP
**INTEGRATIE &
INBURGERING**

vergelijk te komen. Indien men er daar niet uit geraakt wordt het op een hoger niveau van AgII, onder de vertegenwoordigers van de contracterende partijen beslecht, met name op het college van burgemeester en schepenen.

Tekenen voor akkoord,

Namens het bestuur van gemeente Buggenhout

Tom Van Herreweghe
Burgemeester

Bart Biesemans
Gemeentesecretaris

Rosette Buys
Voorzitter OCMW

Wouter Vermeiren
Secretaris OCMW

Namens het Agentschap Inburgering en Integratie

Leen Verraest
Algemeen directeur



Het Agentschap Integratie en Inburgering ondersteunt het Vlaams integratiebeleid. In het Agentschap vind je alle diensten voor integratie, inburgering, sociaal vertalen en tolken, en de Huizen van het Nederlands (behalve de diensten in de steden Gent en Antwerpen, en het Huis van het Nederlands Brussel). Het Agentschap is een private stichting en werd in 2013 opgericht door de Vlaamse overheid als extern verzelfstandigd agentschap. Meer info vind je op www.integratie-inburgering.be.

Goedgekeurd door de gemeenteraad
in zitting van 21/12/2017

De secretaris

De voorzitter